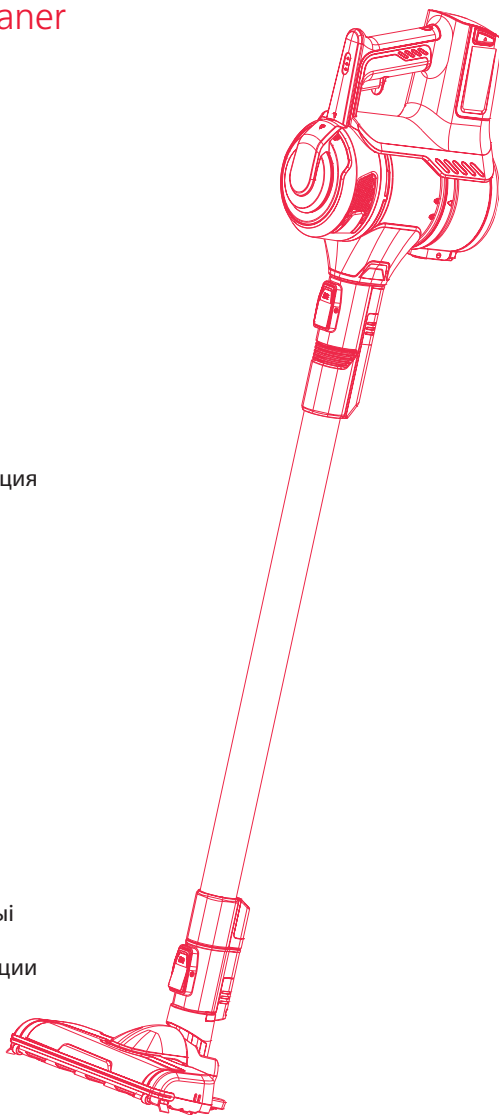


Cordless vacuum cleaner

PL	Instrukcja obsługi
CZ	Návod k obsluze
SK	Návod na použitie
HU	Használati útmutató
LT	Valdymo vadovas
LV	Lietošanas instrukcija
ET	Kasutamishuend
BG	Ръководство за експлоатация
RO	Manual de utilizare
SL	Navodila za uporabo
SR	Uputstvo za rukovanje
HR	Priručnik za uporabu
GR	Εγχειρίδιο χρήσης
MK	Упатство за работење
UA	Інструкція з експлуатації
BY	Інструкцыя па эксплуатацыі
RU	Руководство по эксплуатации
AL	Manuali i përdorimit



PL

CZ

SK

HU

LT

LV

ET

BG

RO

SL

SR

HR

GR

MK

UA

BY

RU

AL

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

- Urządzenie to może być obsługiwane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, zmysłowymi bądź umysłowymi, a także przez osoby bez doświadczenia i wiedzy na temat obsługi, jeśli pozostają pod nadzorem opiekunów bądź zostały szczegółowo poinstruowane o sposobie bezpiecznego używania urządzenia i rozumieją ryzyka związane z niewłaściwym użyciem.
- Dzieci nie powinny wykorzystywać urządzenia do zabawy.
- Należy zapobiegać przypadkowemu uruchomieniu urządzenia. Upewnij się, że wyłącznik zasilania ustawiony jest w pozycji OFF (wył.) przed podłączeniem do akumulatora, podniesieniem lub przenoszeniem urządzenia. Przenoszenie urządzenia z palcem na wyłączniku zasilania lub podłączanie urządzenia przy włączonym zasilaniu sprzyja wypadkom.
- Nie wolno dotykać dyszy, jeśli odkurzacz jest włączony.
- Nie wolno umieszczać jakichkolwiek przedmiotów w otworach urządzenia. Nie wolno korzystać z urządzenia w przypadku zablokowanych otworów; należy chronić urządzenie przed kurzem, kląskami, włosami i wszystkim, co mogłoby ograniczyć przepływ powietrza.
- Nie wolno wykorzystać urządzenia na zewnątrz lub do odkurzania mokrych powierzchni.
- Nie wolno korzystać z urządzenia ani z ładowarki, jeśli zostaną w jakikolwiek sposób uszkodzone. Jeśli odkurzacz nie działa prawidłowo, został upuszczony, uszkodzony, pozostawiony na zewnątrz lub zamoczony, należy skontaktować się z centrum obsługi klienta.
- Aby uniknąć nadmiernego ciepła i uszkodzenia urządzenia lub akumulatora, odkurzacz nie działa podczas ładowania
- Nie wolno dopuścić, aby dzieci wykorzystywały urządzenie do zabawy. Należy zachować szczególną ostrożność podczas obsługi urządzenia przez dzieci lub w ich pobliżu.
- Należy korzystać z urządzenia wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Należy stosować wyłącznie elementy wyposażenia zalecane przez producenta.
- Akumulator należy ładować wyłącznie za pomocą ładowarki określonej przez producenta.
- Ładowarka odpowiednia dla danego typu akumulatora może stwarzać ryzyko wystąpienia pożaru w przypadku wykorzystania do ładowania akumulatora innego typu.
- Nie wolno korzystać z akumulatora ani urządzenia, które zostały uszkodzone lub zmodyfikowane. Uszkodzone lub zużyte akumulatory mogą zachować się w nieprzewidziany sposób powodując pożar, wybuch lub obrażenia.
- Nie wolno narażać akumulatora ani urządzenia na działanie ognia lub nadmiernej temperatury. Narażenie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130°C może doprowadzić do wybuchu.
- Należy postępować zgodnie ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi ładowania i nie ładować akumulatora ani urządzenia w temperaturze poza zakresem określonym w instrukcji. Nieprawidłowe ładowanie lub w temperaturze poza określonym zakresem może spowodować uszkodzenie akumulatora i zwiększyć ryzyko wystąpienia pożaru.
- Przeprowadzenie czynności serwisowych należy powierzyć wykwalifikowanemu personelowi serwisu i stosować wyłącznie identyczne części zamienne. W ten sposób zostanie zapewnione bezpieczeństwo urządzenia.
- Nie wolno modyfikować ani próbować samodzielnie naprawiać urządzenie lub akumula-

tora, z wyjątkiem przypadków wskazanych w instrukcji obsługi i konserwacji.

- Zacziski odkurzacza i akumulatora powinny być wolne od wszelkich obiektów i utrzymane w czystości. Nie wolno wkładać metalowych przedmiotów do zacisków.
- Nie wolno ciągnąć przewodu ładowarki ani przenosić jej trzymając za przewód, używać przewodu jako uchwytu, zamykać drzwi na przewodzie ani ciągnąć przewodu po ostrych krawędziach lub narożnikach. Nie wolno używać urządzenia nad przewodami elektrycznymi. Przewód należy trzymać z dala od gorących powierzchni.
- Opisywana ładowarka nie jest przeznaczona do wykorzystania podczas podróży.
- Do obsługi ładowarki nie wolno stosować przedłużaczy ani gniazdek elektrycznych o nieodpowiednim obciążeniu prądowym.
- Nie wolno odłączać od gniazdka elektrycznego ciągnąc za przewód. Odłączając ładowarkę należy chwycić za wtyczkę, a nie za przewód.
- Ładowarki ani odkurzacza nie wolno obsługiwać mokrymi rękoma.
- Należy wykorzystywać urządzenia wyłącznie ze specjalnie przeznaczonymi dla nich akumulatorami.
- Zastosowanie innych akumulatorów może doprowadzić do obrażeń lub pożaru.
- Płyn wypływający z akumulatora może spowodować podrażnienia lub poparzenia. Jeśli płyn dostanie się na skórę: (1) należy zwrócić się o pomoc medyczną, (2) szybko umyć mydłem i wodą oraz (3) zneutralizować łagodnym kwasem, np. sokiem z cytryny lub octem. Jeśli płyn dostanie się do oczu, należy natychmiast płukać je czystą wodą przez co najmniej dziesięć minut.
- Jeśli akumulator nie jest używany, należy przechowywać go z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe metalowe przedmioty, które mogą zewrzeć styki. Zwarcie zacisków akumulatora może spowodować poparzenia lub pożar.
- Nie wolno spalać urządzenia - nawet jeśli jest całkowicie zepsute.
- Opisywane urządzenie działa w zakresie temperatur od 0°C do 40°C.
- Opiswany odkurzacz działa na zasadzie zasysania. Włosy, luźne ubrania, palce i wszystkie części ciała należy trzymać z dala od otworów i ruchomych elementów urządzenia.
- Nie wolno zbierać żadnych płonących lub dymiących przedmiotów, jak papierosy, zapalki lub gorący popiół.
- Nie wolno korzystać z urządzenia bez zainstalowanych filtrów.
- Należy zachować szczególną ostrożność podczas czyszczenia schodów.
- Nie wolno wykorzystywać urządzenia do zbierania łatwopalnych lub wybuchowych cieczy (np. benzyna) ani w miejscach, w których mogą być obecne.
- Odkurzacz i ładowarkę należy przechowywać wewnątrz pomieszczenia w chłodnym i suchym miejscu. Aby uniknąć porażenia prądem i/lub uszkodzenia odkurzacza, nie wolno narażać go na działanie czynników atmosferycznych.
- Miejsce pracy powinno być dobrze oświetlone. Należy odłączyć urządzenia elektryczne od zasilania przed odkurzeniem.
- Należy unikać nadmiernego naładowania, zwarcia, ładowania wstecznego, poważnego uszkodzenia lub spalenia ogniw i akumulatorów.
- Żeby zapewnić sprawne działanie odkurzacza, baterię należy całkowicie naładować przynajmniej raz na 6 miesięcy.

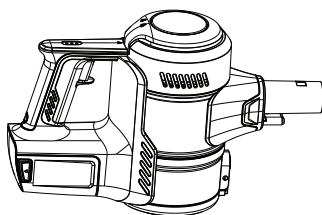
Zawartość opakowania



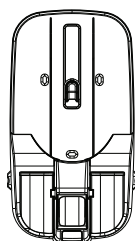
Bateria litowo-jonowa



Ładowarka



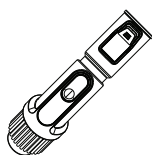
Odkurzacz bezprzewodowy



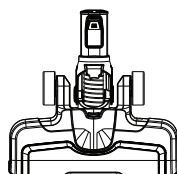
Uchwyt ścienny



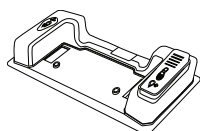
Instrukcja obsługi i ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa



Końcówka 2-w-1



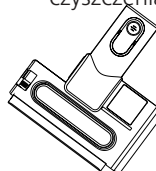
Turboszczotka do podłóg



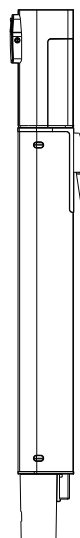
Nakładka do mopa ze zbiornikiem na wodę i pompką nożną + 2 pady mopujące (wyposażenie opcjonalne)



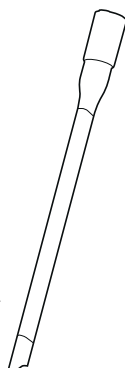
Końcówka do czyszczenia szczelin



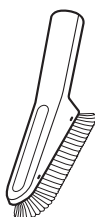
Mini turboszczotka (wyposażenie opcjonalne)



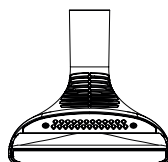
Rura teleskopowa



Długie elastyczne narzędzie do odkurzania szczelin (wyposażenie opcjonalne)



Szczotka do mebli tapicerowanych (wyposażenie opcjonalne)



Szczotka do mebli tapicerowanych (wyposażenie opcjonalne)

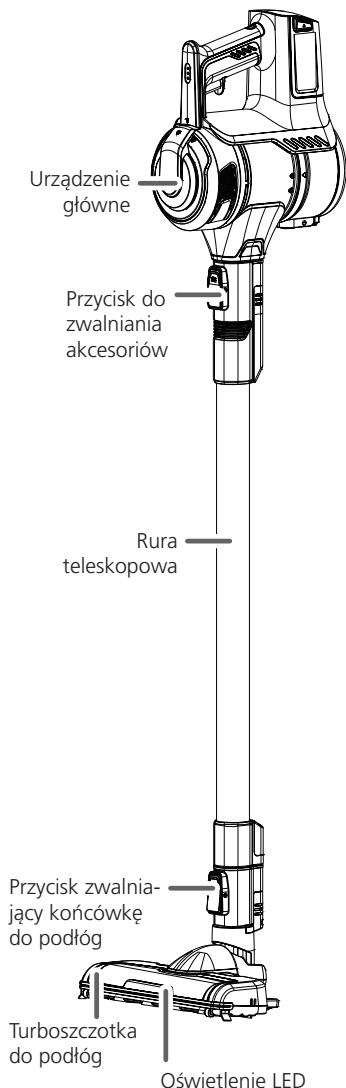


Końcówka do odkurzania sierści i elastyczny wąż (wyposażenie opcjonalne)

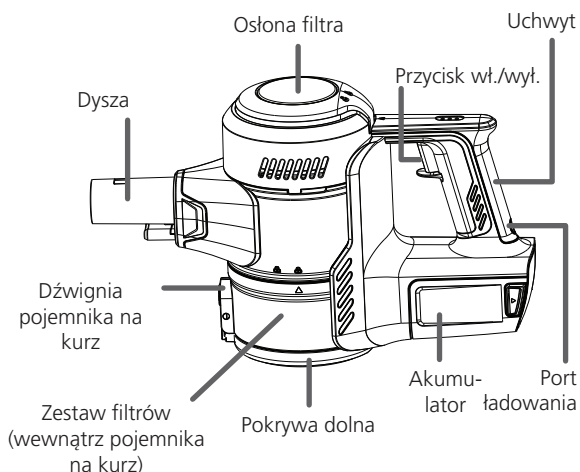


Nazwy części

Odkurzacz z zamocowaną rurą teleskopową

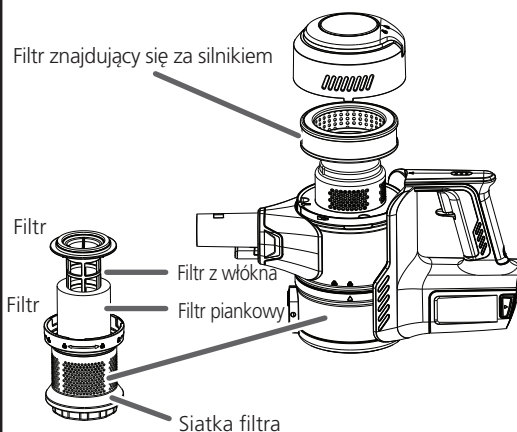


Opis urządzenia głównego



Położenie filtrów

Wskazówki dotyczące konserwacji filtrów można znaleźć na stronie 8.



Łatwy montaż

1. Wsuń baterię na miejsce poniżej rączki odkurzacza i upewnij się, że jest prawidłowo zamocowana. (Rys. 1).
2. Nasuń rurę teleskopową na dyszę odkurzacza, dopóki nie usłyszysz kliknięcia (Rys. 2).
3. Wsuń rurę do turboszczotki do podłogi, aż usłyszysz kliknięcie (Rys. 3).

Instalacja uchwytu ściennego (Rozwiązanie opcjonalne. Odkurzacze jest urządzeniem wolnostojącym.)

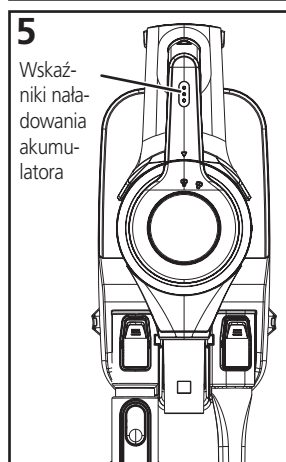
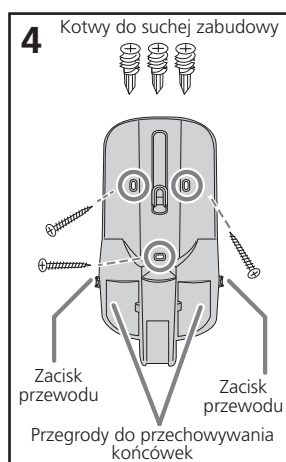
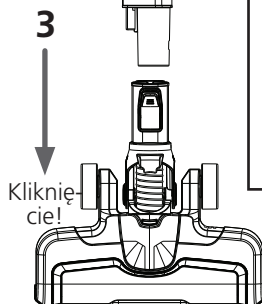
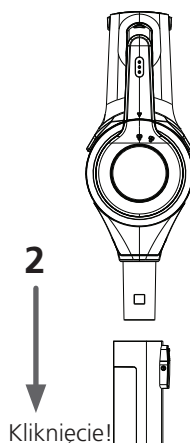
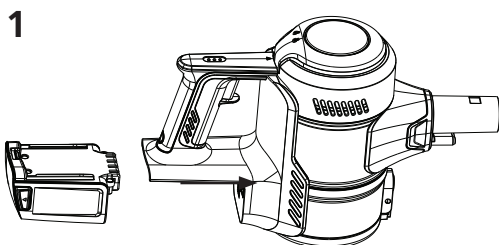
- Wybierz lokalizację w pobliżu gniazdka elektrycznego. Wyznacz punkt dostatecznie wysoko na ścianie, aby umożliwić swobodne zawieszanie rury i turboszczotki.
- Umieść uchwyt na ścianie i użyj ołówka, aby wyznaczyć punkty wywiercenia otworów.
- Wywierć otwory (wiertłem 1/4") i wsuń kotwy do suchej zabudowy. Przełóż śruby przez otwory w uchwycie i dokręć, aż zostaną starannie umocowane (Rys. 4).

Sposób ładowania akumulatora i przechowywania wyposażenia (Rys. 5)

- Umieść zmontowany odkurzacze na uchwycie ściennym lub ustaw swobodnie na podłodze.
- Podłącz ładowarkę do gniazdka elektrycznego, a następnie do gniazda ładowarki w odkurzaczu.
- Zamontuj końcówki w przegrodach uchwytu ściennego.

Wskaźniki naładowania akumulatora pokazują poziom naładowania (Rys. 5)

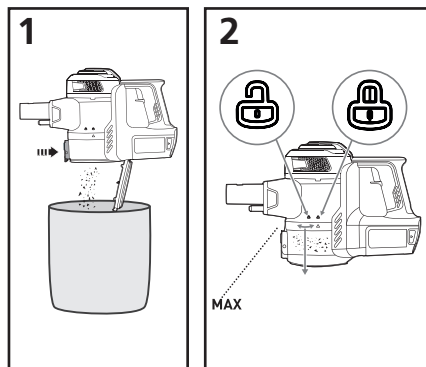
- Po osiągnięciu pełnego naładowania wskaźniki przestaną pulsować.
- Przy pierwszym użyciu należy całkowicie naładować baterię, żeby zapewnić jej pełną wydajność. Może to potrwać do czterech godzin.



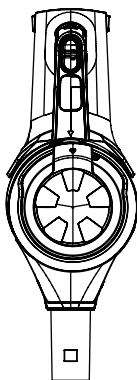
Po każdym użyciu odkurzacza należy opróżnić pojemnik na kurz

Istnieją dwa sposoby opróżnienia pojemnika na kurz:

1. Trzymaj odkurzacza nad pojemnikiem. Naciśnij dźwignię, aby zwolnić pokrywę dolną pojemnika na kurz i usunąć zanieczyszczenia. (Rys. 1).
2. Albo wyjmij pojemnik na kurz z odkurzacza ręcznego obracając go do pozycji „odblokowania”  (Rys. 2). Po opróżnieniu ponownie umocuj pojemnik na kurz wyrównując strzałkę skierowaną do góry ▲ z pozycją „odblokowania” . Obracaj pojemnik na kurz, aż strzałka ▲ zrówna się z pozycją „zablokowania” .



Modele: Tylko SA-VP155..., SA-VP350..., SA-VP400...



Dwa poziomy prędkości i wyświetlacz LED

1. Przycisk pracy z maksymalną prędkością. Zwiększa moc ssania.
2. Przycisk dywan/gładka podłoga pozwala wyregulować prędkość głowicy turboszczotki.

Jak korzystać z odkurzacza i jego wyposażenia



Ostrzeżenie!

Ruchome elementy! Przed umocowaniem wyposażenia należy zawsze wyłączyć zasilanie odkurzacza.

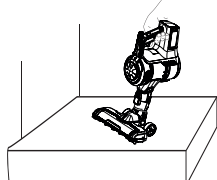
Odkurzacze można używać z końcówkami lub bez nich.

- Aby używać bez końcówek, naciśnij przycisk zwalniający i odłącz rurę teleskopową. Zbieraj zanieczyszczenia bezpośrednio za pomocą dyszy odkurzacza (Rys. 1).
- Aby użyć końcówek z rurą teleskopową, naciśnij przycisk zwalniający i odłącz turboszczotkę do podłóg. Wsuń końcówkę na zakończenie rury teleskopowej, aż usłyszysz kliknięcie (Rys. 2).
- Aby używać akcesoriów podłączonych bezpośrednio do odkurzacza, naciśnij przycisk zwalniający i odłącz rurę teleskopową. Wsuń rurę do odkurzacza, aż usłyszysz kliknięcie (Rys. 3).

Korzystanie z odkurzacza w połączeniu z turboszczotką.

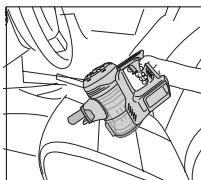
Zalecane do czyszczenia schodów.

- Naciśnij przycisk zwalniający, żeby odłączyć rurę teleskopową od odkurzacza. Podłącz turboszczotkę do podłóg bezpośrednio do odkurzacza, aż usłyszysz kliknięcie.
- Naciśnij raz przycisk wł./wył., aby uruchomić odkurzacza.



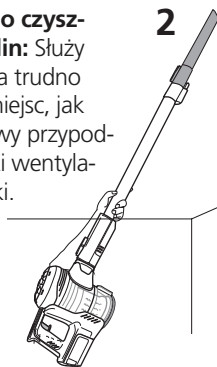
Praca bez dodatkowych końcówek

1



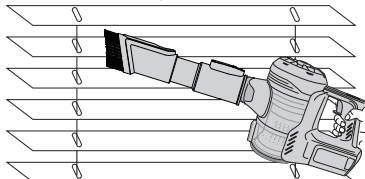
Końcówka do czyszczenia szczelin: Służy do czyszczenia trudno dostępnych miejsc, jak narożniki, listwy przypodłogowe, kratki wentylacyjne, grzejniki.

2



Końcówka 2-w-1 Wykorzystaj szczotkę do odkurzania żaluzji, kratki wentylacyjnych lub tapicerki. Użyj elementu filcowego do czyszczenia delikatnych powierzchni.

3



Żeby zmieniać tryb pracy, naciśnij przycisk i przesunij szczotkę do góry lub do dołu.



Szczotka do mebli tapicerowanych: Idealne rozwiązanie do czyszczenia tapicerki.

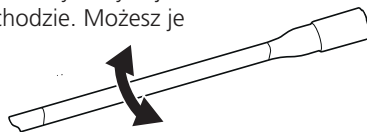


Końcówka do odkurzania sierści:

1. Podłącz rurkę do odkurzacza.
2. Podłącz końcówkę do odkurzania sierści do rurki.
3. Trzymając szczotkę wyczyść swoje zwierzę. Jeśli chcesz wyczyścić zwierzę, naciśnij przycisk na szczotce do momentu zablokowania. Ząbki wysuną się i zostaną zablokowane w tym położeniu.
4. Po zakończeniu naciśnij ponownie przycisk, aż ząbki się schowają.

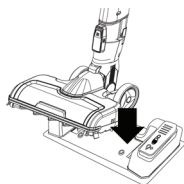


Długie elastyczne narzędzie do odkurzania szczelin: Wykorzystaj do odkurzania wąskich przestrzeni w tapicerce lub samochodzie. Możesz je zgiąć, aby odkurzyć trudno dostępne miejsca.

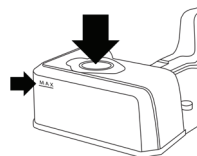


Nakładka do mopa

1. Aby jednocześnie odkurzać i przecierać na mokro, nałóż nakładkę do mopa na dyszę do odkurzania podłogi.

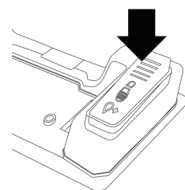


2. Przed użyciem należy napełnić zbiornik wodą lub odpowiednim środkiem do czyszczenia podłóg. Przestrzegaj maksymalnego poziomu napełnienia.



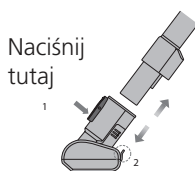
Przecieranie na mokro

Aby przecierać wilgotną ściereczką, należy od czasu do czasu w zależności od powierzchni uruchomić pompę nożną znajdującą się na zbiorniku na wodę, naciskając lewą stopą. Przed nałożeniem należy namoczyć ściereczkę, aby uzyskać lepsze efekty czyszczenia.

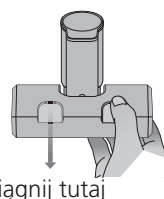


Czyszczenie mini turboszczotki

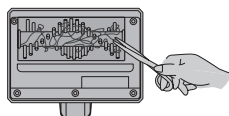
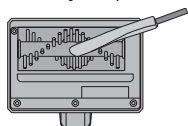
1. Naciśnij przycisk i odłącz głowicę szczotki.



2. Szczotkę należy oczyścić, jeśli na osiach lub kółkach nagromadzi się dużo splątanych włosów lub zabrudzeń.



3. Szczotkę należy oczyścić za pomocą serwetki lub ściereczki owiniętej wokół wykałaczki. Odetnij splątane włosy za pomocą nożyczek, jeśli to konieczne.



Ostrzeżenie:

1. Jeśli kurz blokuje przepływ powietrza w szczotce, usuń go za pomocą wykałaczki.
2. Osłona dolna to jedyny element, który można myć wodą.
3. Nie wolno stosować oleju na końcach elektrycznej szczotki.

Sposób konserwacji odkurzacza



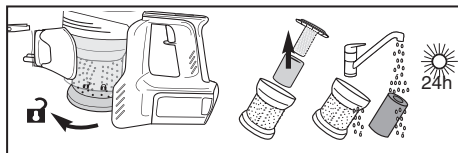
Ostrzeżenie!

Ruchome elementy! Przed umocowaniem wyposażenia należy zawsze wyłączyć zasilanie odkurzacza.

W żadnym przypadku nie wolno używać odkurzacza bez wszystkich filtrów, siatki filtra i pojemnika na kurz. Upewnij się, że wszystkie elementy umieszczone są we właściwym położeniu.

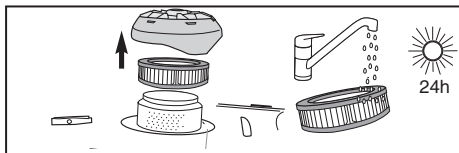
Zmywalny filtr pojemnika na kurz – należy regularnie czyścić

Zmywalny filtr znajdujący się za silnikiem – należy oczyścić co sześć miesięcy



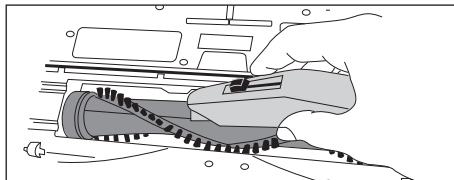
1. Obróć pojemnik na kurz i wyjmij.
2. Obróć sitko filtra i wyjmij.
3. Wyjmij filtr piankowy i uchwyt.
4. Oddziel filtr piankowy

5. Wyplucz i osusz.
6. Zamontuj ponownie po całkowitym osuszeniu.

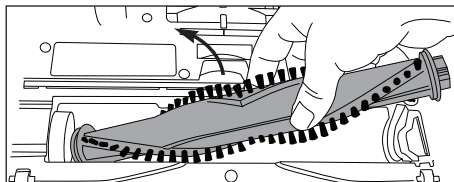


1. Obróć osłonę filtra i wyjmij.
2. Wyjmij filtr znajdujący się za silnikiem.
3. Potrząśnij, aby usunąć kurz.
4. Co sześć miesięcy wymień filtr lub wypłucz go i dokładnie OSUSZ.
5. Zamontuj ponownie filtr i osłonę. Następnie obróć, aby „zablokować”.

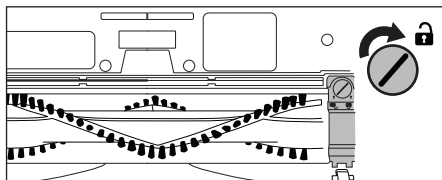
Konserwacja rolki szczotki – należy regularnie czyścić lub oczyścić, jeśli wskaźnik rolki szczotki zaświeci się na czerwono.



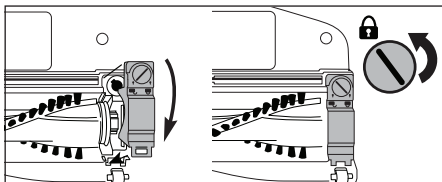
Umieść turboszczotkę do podłóg do góry nogami. Do usuwania resztek włosów i nitek użyj nożyczek lub noża.



Zdemontuj zaczep mocujący i wyjmij rolkę szczotki, aby oczyścić i usunąć zanieczyszczenia.



Jeśli zanieczyszczenia są trudne do usunięcia, zwolnij zaczep mocujący, aby uzyskać dostęp do rolki szczotki. Za pomocą płaskiego śrubokręta lub monety obróć śrubę do pozycji „odblokowania”.



Ponowny montaż:

1. Wyrównaj jeden koniec rolki szczotki z kołem zębatym.
2. Wciśnij drugi koniec do gniazda.
3. Zawieś zaczep mocujący pod kłapką i naciśnij do dołu.
4. Włóż śrubę i obróć do pozycji „zablokowania”.

Rozwiązywanie problemów



Upewnij się, że odkurzacz jest wyłączony, a wtyk ładowarki odłączony.

UWAGA: wyłącznik termiczny

Opisywane urządzenie wyposażone jest w specjalny termostat, który chroni odkurzacz w przypadku przegrzania silnika. Jeśli odkurzacz niespodziewanie wyłączy się, wykonaj poniższe czynności: 1) Sprawdź odkurzacz, aby znaleźć możliwe źródło przegrzania, np. zapełniony pojemnik na kurz, zablokowana rura lub filtry. Jeśli przyczyna zostanie odnaleziona, rozwiąż problem i odczekaj co najmniej 30 minut przed ponownym użyciem odkurzacza. 2) Po 30 minutach naciśnij przycisk wł./wył.

Problem	Rozwiązanie
Silnik nie uruchamia się	• Upewnij się, że odkurzacz jest zasilany. - Podłącz bezpiecznie przewód ładowarki do gniazdka elektrycznego, wypróbuj inne gniazdko lub sprawdź bezpiecznik. - Zapoznaj się z powyższymi informacjami na temat „wyłącznika termicznego”.
Wskaźniki naładowania akumulatora nie świecą się podczas ładowania	• Upewnij się, że przewód ładowarki jest starannie podłączony do gniazdka elektrycznego. • Upewnij się, że wtyk ładowarki został starannie podłączony do odkurzacza. • Po pełnym naładowaniu wskaźniki przestaną pulsować.

Usuwanie zużytego odkurzacza i akumulatora



Li-Ion

Przed usunięciem opisywanego odkurzacza należy w sposób bezpieczny dla środowiska usunąć akumulator. Nie wolno usuwać akumulatora razem ze zwykłymi odpadami gospodarstwa domowego. Ważne informacje dotyczące usuwania akumulatora. Należy wyszukać najbliższy punkt zbiórki odpadów.

Aby zachować zasoby naturalne, należy prawidłowo przetworzyć lub zutylizować zużyty akumulator. Opisywane urządzenie zawiera akumulator litowo-jonowy. Należy go prawidłowo usunąć. Lokalne przepisy mogą zabraniać usuwania litowo-jonowych akumulatorów razem ze zwykłymi odpadami gospodarstwa domowego. Skontaktuj się z lokalnymi władzami zajmującymi się usuwaniem odpadów, aby uzyskać informacje na temat dostępnych możliwości recyklingu i/lub prawidłowego usuwania akumulatorów.

Czas pracy

	Tylko SA-VP155..., SA-VP350..., SA-VP400....	Tylko SA-VP100..., SA-VP150...
Typ silnika	BLDC (bezsztotkowy silnik prądu stałego) / inwerterowy	DC (stałoprądowy)
Akumulator	Litowo-jonowy, 24 V (maks.)	Litowo-jonowy, 24 V (maks.)
Czas pracy w trybie maksymalnej mocy	Do 14 minut	b/d
Czas pracy w trybie normalnym	Do 60 minut	Do 20 minut
Czas ładowania	3,5 godz.	3,5 godz.
Poziom hałasu	<=82 dB	<=84 dB

Informacje dla użytkowników (prywatne gospodarstwa domowe) dotyczące usuwania odpadów

1. W krajach Unii Europejskiej

Uwaga: Jeśli chcą Państwo usunąć to urządzenie, prosimy nie używać zwykłych pojemników na śmieci!

Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy usuwać oddzielnie, zgodnie z wymogami prawa dotyczącymi odpowiedniego przetwarzania, odzysku i recyklingu zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Po wdrożeniu przepisów unijnych w Państwach Członkowskich prywatne gospodarstwa domowe na terenie krajów UE mogą bezpłatnie* zwracać zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny do wyznaczonych punktów zbiórki odpadów. W niektórych krajach* można bezpłatnie zwrócić stary produkt do lokalnych punktów sprzedaży detalicznej pod warunkiem, że zakupią Państwo podobny nowy produkt.

** W celu uzyskania dalszych informacji na ten temat należy skontaktować się z lokalnymi władzami.*

2. Kraje pozaunijne

W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat prawidłowej metody pozbycia się zużytego urządzenia, prosimy o kontakt z władzami lokalnymi. W Szwajcarii: Zużyte urządzenia elektryczne lub elektroniczne można bezpłatnie zwracać do sprzedawcy, nawet jeśli nie zostanie zakupiony nowy produkt. Szczegóły na temat punktów zbiórki odpadów są wymienione na stronie: www.swico.ch lub www.sens.ch.

Dodatkowe informacje dotyczące usuwania odpadów

• Opakowanie

Opakowanie przeznaczone jest do ochrony odkurzacza przed uszkodzeniem podczas transportu. Zostało wyprodukowane przy wykorzystaniu przyjaznych dla środowiska materiałów, które mogą zostać poddane przetworzeniu. Niepotrzebne opakowanie należy zwrócić do właściwego punktu recyklingu.

• Zużyte urządzenia

Opisywane urządzenie zawiera ładowalny akumulator litowo-jonowy. Dlatego zużyte urządzenie należy zwrócić do autoryzowanego serwisu posprzedażnego lub sprzedawcy.

Informacje dotyczące gwarancji

- Producent zapewnia klientowi gwarancję zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju, na minimalny okres jednego roku od daty zakupu.
- Gwarancja obejmuje wyłącznie wady materiałowe i produkcyjne.
- **Naprawy w okresie gwarancyjnym może przeprowadzać wyłącznie personel autoryzowanego serwisu. Dane kontaktowe można znaleźć na ostatniej stronie niniejszej instrukcji.**
- Podstawą roszczeń wynikających z umowy gwarancyjnej jest przedstawienie oryginalnego paragonu zakupu (z datą sprzedaży).
- Gwarancja traci ważność w następujących przypadkach:
 - Normalnego zużycia urządzenia.
 - Nieprawidłowego użycia (np. przeciążenia urządzenia), stosowania niezalecanego wyposażenia.
 - Użycia siły, uszkodzeń spowodowanych czynnikami zewnętrznymi.
 - Uszkodzeń spowodowanych nieprzestrzeganiem zaleceń podanych w niniejszej instrukcji obsługi, np. podłączenie do nieodpowiedniego źródła zasilania lub niezgodnego z instrukcją instalacji.
 - Częściowego lub całkowitego demontażu urządzenia.

Szczegółowe informacje na temat warunków gwarancji można znaleźć na stronie internetowej:

www.sharphomeappliances.com

Důležitá bezpečnostní opatření

- Děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí smí spotřebič používat pouze pod dohledem nebo pokud jim byly poskytnuty informace o bezpečném používání spotřebiče a pokud rozumí souvisejícím rizikům.
- Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
- Zabraňte nechtěnému spuštění. Než spotřebič začnete připojovat k bateriovému článku nebo než ho budete zvedat či přenášet, přesvědčte se, že je spínač v pozici „Vypnuto“. Přenášení spotřebiče s prstem na spínači nebo dobíjení zapnutého spotřebiče způsobuje nehody.
- Nedotýkejte se trysky, pokud je vysavač zapnutý.
- Nestrkejte do otvorů žádné předměty. Nepoužívejte přístroj, pokud jsou otvory ucpané. Dbejte, aby v nich nebyl prach, žmolky, vlasy nebo cokoli jiného, co snižuje proudění vzduchu.
- Nepoužívejte venku nebo na mokřem povrchu.
- Nepoužívejte vysavač ani nabíječku, pokud jsou jakkoli poškozené. Pokud vysavač nefunguje tak, jak by měl, upadl vám, je poškozený, byl nechaný venku nebo spadl do vody, kontaktujte zákaznické služby.
- Aby se předešlo přehřátí a poškození jednotky nebo baterie, není možné vysavač zapnout během nabíjení.
- Neumožněte nikomu používat přístroj jako hračku. V případě, že spotřebič používají děti nebo jsou v jeho blízkosti, je třeba dávat na ně pozor.
- Používejte v souladu s popisem v tomto návodu. Používejte pouze nástavce doporučené výrobcem.
- Dobíjejte pouze nabíječkou specifikovanou výrobcem.
- Nabíječka, která je vhodná pouze pro jeden typ bateriového článku může při použití s jiným článkem způsobit požár.
- Nepoužívejte bateriový článek nebo spotřebič, pokud jsou poškozené nebo upravené. Poškozené nebo upravené baterie se mohou chovat nepředvídatelně a způsobit požár, výbuch a zranění.
- Nevystavujte bateriový článek nebo přístroj ohni ani vysoké teplotě. Vystavení ohni nebo teplotám nad 130 °C může způsobit výbuch.
- Řiďte se všemi pokyny pro nabíjení a nenabíjejte bateriový článek ani spotřebič při teplotách mimo teplotní rozsah uvedený v pokynech. Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo stanovený teplotní rozsah může baterii poškodit a zvýšit riziko požáru.
- Servisní služby musí provádět pouze kvalifikovaný opravář a použít při tom pouze identické náhradní díly. Zajistí se tím zachování bezpečnosti produktu.
- Spotřebič ani bateriový článek neupravujte ani se je nepokoušejte opravit. Výjimku tvoří případy uvedené v pokynech pro použití a péči.
- Svorky na vysavači i na bateriovém článku se musí udržovat volné a nesmí být zablokovány žádnými předměty. Nestrkejte do svorek žádné kovové předměty.
- Nabíječku netahejte ani nepřenášejte za kabel, nepoužívejte kabel jako rukojeť,

nezavírejte ho do dveří, ani ho netahejte přes ostré hrany či rohy. Nepřejíždějte spotřebičem přes kabel. Kabel nesmí být poblíž horkého povrchu.

- Nabíječka není určena k používání při cestování.
- Nepoužívejte pro nabíječku prodlužovací šňůry ani zásuvky s nesprávnou proudovou zatížitelností.
- Neodpojujte od zdroje taháním za kabel. Při odpojování od zdroje zatáhněte za zástrčku.
- Nemanipulujte s nabíječkou ani s vysavačem mokřýma rukama.
- Používejte spotřebiče pouze s určenými bateriovými články.
- Použití jiného bateriového článku může způsobit riziko zranění a požáru.
- Kapalina vyteklá z baterie může způsobit podráždění nebo popáleniny. Pokud se kapalina dostane na kůži, (1) vyhledejte lékařskou pomoc, (2) urychleně si místo umyjte mýdlem a vodou a (3) neutralizujte místo slabým kyselým prvkem, jako je citronová šťáva nebo ocet. Pokud se vám kapalina dostane do očí, ihned je začněte vyplachovat čistou vodou. Vyplachujte je alespoň 10 minut.
- Pokud bateriový článek nepoužíváte, uchovávejte ho mimo dosah dalších kovů, jako jsou sponky na papír, mince, klíče, hřebíky, šroubky a další malé kovové předměty, které mohou vytvořit spojení svorek. Zkrat svorek baterie do sebe může způsobit popáleniny nebo požár.
- Spotřebič nepalte, a to ani tehdy, pokud je vážně poškozený.
- Spotřebič je funkční při teplotách od 0 °C do 40 °C.
- Tento vysavač vytváří sání. Vlasy, volné oblečení, prsty a všechny části těla udržujte mimo otvory a pohyblivé části.
- Nevysávejte nic, co hoří nebo doutná, jako například cigarety, zápalky nebo horký popel.
- Nepoužívejte bez filtrů usazených na místě.
- Buďte obzvláště opatrní při úklidu schodů.
- Nepoužívejte k vysávání hořlavých nebo výbušných tekutin, jako je benzín. Nepoužívejte v místech, kde se mohou vyskytovat.
- Vysavač i nabíječku skladujte uvnitř na chladném a suchém místě. Abyste předešli zásahu elektrickým proudem nebo poškození vysavače, nevystavujte ho vlivům počasí.
- Udržujte pracovní oblast dobře osvětlenou. Elektrické spotřebiče před jejich vysáváním odpojte od zdroje.
- Dbejte, aby nedošlo k přílišnému dobíjení, zkratu, zpětnému dobíjení, poničení nebo spálení baterií.
- Aby se zachovala co nejvyšší výkonnost vysavače, musí se baterie plně dobít alespoň jednou za 6 měsíců.

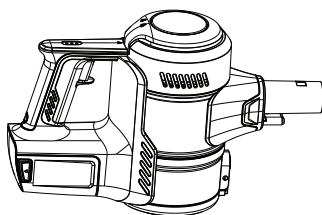
Co je uvnitř balení



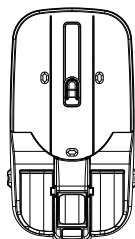
Lithium-iontová
baterie



Nabíječka



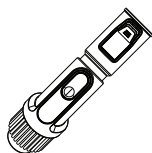
Bezdrátový vysavač



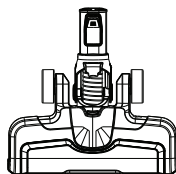
Úchyt k namonto-
vání na stěnu



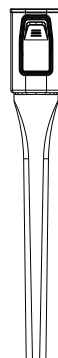
Návod k obsluze a
informace o důleži-
tých bezpečnostních
opatřeních



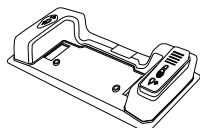
Nástroj 2v1



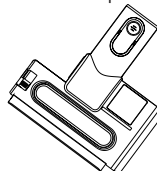
Podlahová hlava
s motorem



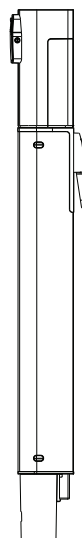
Nástavec na úzké
prostory



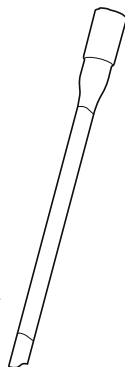
Nástavec s mopem, vodní ná-
držkou a nožním čerpadlem
(volitelné příslušenství)



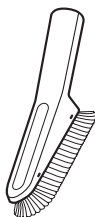
Mini turbo kartáč
(volitelné příslušenství)



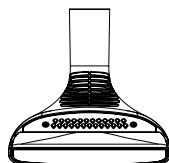
Teleskopická
trubka



Dlouhý flexibilní
nástroj na úzké prostory
(volitelné příslušenství)



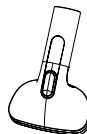
Měkký kartáč
(volitelné příslu-
šenství)



Kartáč na pohovky
(volitelné příslušenství)



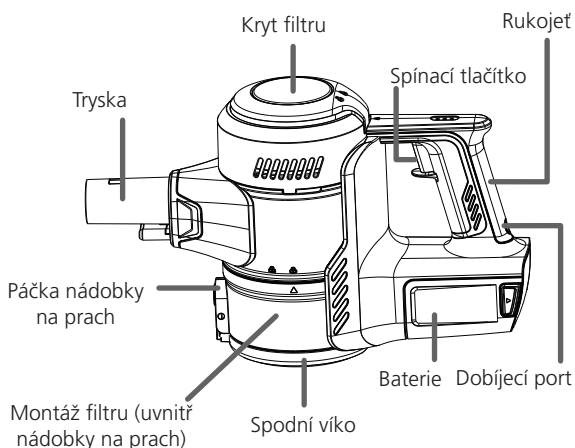
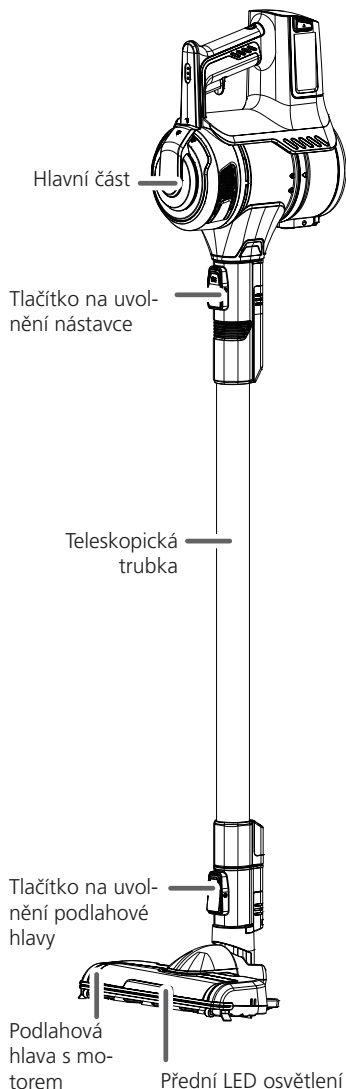
Kartáč a hadice na
domácí mazlíčky
(volitelné příslušenství)



Názvy dílů

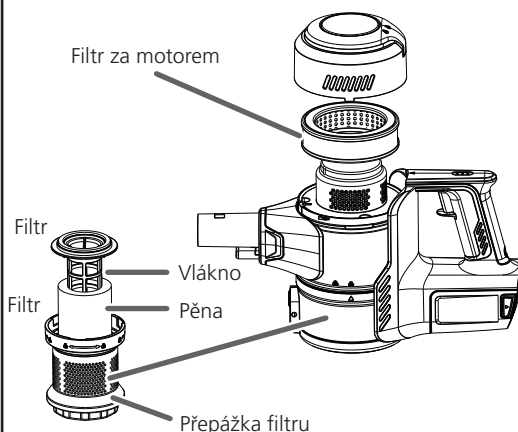
Bezdrátový vysavač s připojenou teleskopickou trubicou

Podrobnosti o hlavní části



Umístění filtrů

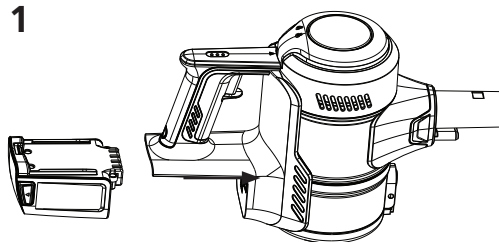
Pokyny k údržbě filtrů naleznete na straně 8.



Snadná montáž

1. Zasuňte baterii na místo pod rukojetí vysavače a přesvědčte se, že pevně drží na místě. (Obr. 1).
2. Zasuňte teleskopickou trubku do bezdrátového vysavače tak, aby bylo slyšet zacvaknutí (Obr. 2).
3. Zatlačte teleskopickou trubku do podlahové trysky s motorem – musí se ozvat cvaknutí (obr. 3).

1



Jak instalovat úchyt k namontování na stěnu (volitelné, vysavač je navržen tak, aby sám stál)

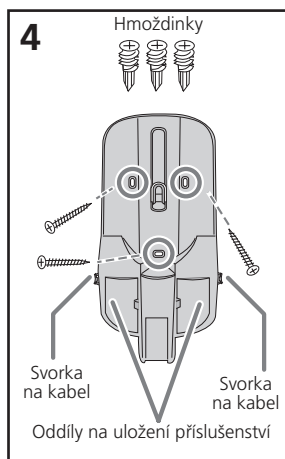
- Vyberte místo poblíž elektrické zásuvky. Určete na stěně místo, které je dostatečně vysoko, aby mohly teleskopická trubka a podlahová tryska s motorem volně viset.
- Přidržte úchyt u zdi a pomocí tužky označte body, kde budete vrtat.
- Vyvrtejte otvory (s bitem 1/4") a zasuňte hmoždinky. Zasuňte do otvorů šroubky a pevně je dotáhněte (obr. 4).

2

Cvak!



4

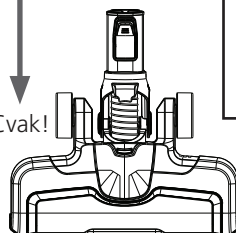


Jak nabíjet baterii a skladovat příslušenství (obr. 5)

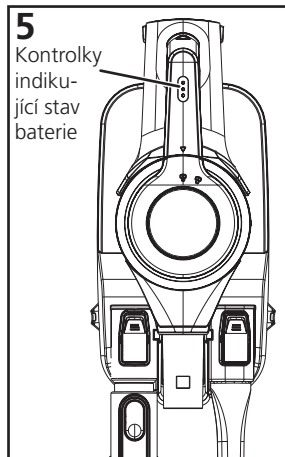
- Zavěste sestavený vysavač na úchyt na stěnu nebo ho nechte stát.
- Zapojte nabíječku do elektrické zásuvky a poté do portu pro nabíječku na vysavači.
- Uložte příslušenství do příslušných oddílů na úchytu na stěně.

3

Cvak!



5



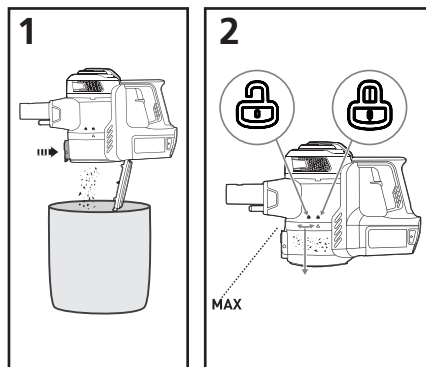
Světelná kontrolka baterie indikuje stupeň dobití (obr. 5)

- Až bude baterie zcela dobitá, přestane kontrolka blikat.
- Napoprvé by se baterie měla dobít naplno, aby se udržel její výkon. To může trvat i čtyři hodiny.

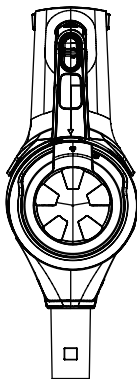
Po každém použití vyprázdněte nádobku na prach

Nádobku na prach můžete vyprázdnit dvěma způsoby:

1. Podržte vysavač nad odpadkovým košem. Stiskněte páčku na uvolnění spodního víka nádobky a vysypte nečistoty. (Obr. 1).
2. Můžete také celou nádobku sundat z vysavače – otočte ji do pozice „Odemčeno“ (obr. 2). Po vyprázdnění nádobku znovu nasadíte tak, že dáte do stejné pozice šípku ▲ a značku „Odemčeno“ . Otáčejte nádobkou tak dlouho, dokud nebude šípka ve stejné pozici, jako značka ▲ „Uzamčeno“ .



Modely: Pouze SA-VP155..., SA-VP350..., SA-VP400...



Dva rychlostní stupně a LED displej

1. Tlačítko pro maximální rychlost. Zvyšuje sací výkon.
2. Tlačítkem koberec/podlaha nastavíte rychlost podlahové hlavy s motorem.

Jak používat vysavač a příslušenství



Upozornění!

Pohyblivé části! Před nasazováním příslušenství vždy vypněte bezdrátový vysavač.

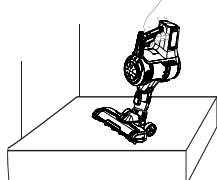
Vysavač lze použít s příslušenstvím i bez něj.

- Pokud ho chcete použít bez příslušenství, zmáčknete tlačítko na uvolnění teleskopické trubky a sundáte ji. Vysávejte smetí přímo pomocí trysky bezdrátového vysavače (obr. 1).
- Pokud chcete použít příslušenství s teleskopickou trubicí, stiskněte tlačítko na uvolnění podlahové trysky s motorem a sundáte ji. Zasuňte příslušenství do konce teleskopické trubky – musí se ozvat cvaknutí (obr. 2).
- Pokud chcete příslušenství použít pouze s bezdrátovým vysavačem, stiskněte tlačítko na uvolnění teleskopické trubky a sundáte ji. Zasuňte příslušenství do vysavače – musí se ozvat cvaknutí (obr. 3).

Jak používat bezdrátový vysavač s podlahovou hlavou s motorem

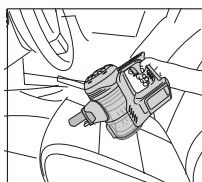
Doporučeno na schody.

- Stiskněte tlačítko na uvolnění teleskopické trubky a sundáte ji z vysavače. Nasadíte podlahovou trysku s motorem přímo na vysavač – musí se ozvat cvaknutí.
- Jedním zmáčknutím spínacího tlačítka přístroj zapnete.



Provoz bez příslušenství

1



Nástavec na úzké

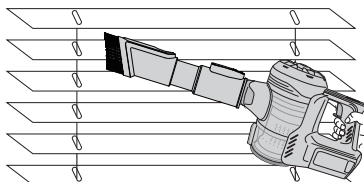
prostory: Vysává těžko dostupná místa, například kouty, hrany podlahových lišt, radiátory, bezdrátový.

2



Nástroj 2v1: Kartáč použijte na vysávání žaluzií, ventilátorů nebo čalouněných povrchů. Část s plstí použijte na citlivé povrchy.

3



Pokud chcete změnit příslušenství, stiskněte tlačítko a pohybujte kartáčem nahoru nebo dolů.



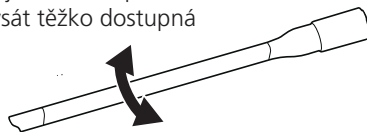
Kartáč na pohovky: Ideální pro úklid čalounění.

Trubka na domácí mazlíčky:

1. Napojte hadici na vysavač.
2. Napojte na hadici kartáč na domácí mazlíčky.
3. Držte kartáč a očistěte svého domácího mazlíčka. Pokud chcete zvířecí srst vyčesat, stiskněte na kartáči tlačítko, dokud nedorazí k jeho uzamknutí. Zoubky kartáče vyjedou ven a uzamknou se na místě.
4. Po dokončení vyčesávání znovu zmáčknete tlačítko. Zoubky se zasunou.

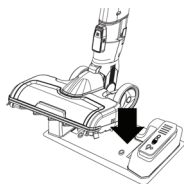


Dlouhý flexibilní nástavec na úzké prostory: Použijte na úzké prostory v čalounění nebo v autě. Můžete ho ohnout a vysát těžko dostupná místa.

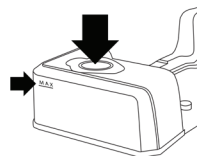


Mopovací nástavec

1. Pro vysávání a současné vytírání na mokro nasadte na podlahovou trysku mopovací nástavec.

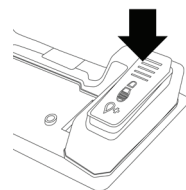


2. Před použitím naplňte nádržku vodou nebo vhodným čističem na podlahy. Dodrže maximální hladinu plnění.



Vytírání na mokro

Pro stírání mokrým hadrem musíte v závislosti na povrchu čas od času spustit nožní čerpadlo na vodní nádrže. Použijte k tomu levé chodidlo. Před nasazením hadru ho namočte, abyste dosáhli co nejlepších výsledků.

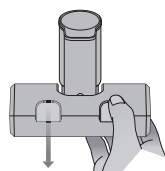


Čištění mini turbo kartáčku

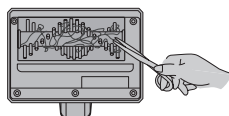
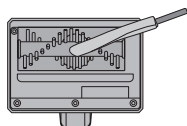
1. Stiskněte tlačítko a sundejte hlavu kartáčku.



2. Očistěte kartáček, pokud je na něm zamotáno hodně vlasů nebo se na ose nebo kolečkách nahromadily nečistoty.



3. Očistěte kartáček ubrouskem nebo látkou obalenou okolo párátka. V případě potřeby rozstříhnete vlasy nůžkami.



Varování!

1. Pokud prach blokuje proudění vzduchu v kartáči, setřete ho párátkem.
2. Spodní kryt je jediná část, kterou lze umýt vodou.
3. Nenanášejte na konce elektrického kartáče olej.

Jak vysavač udržovat

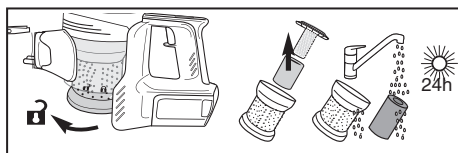


Upozornění!

Pohyblivé části! Před nasazováním příslušenství vždy vypněte vysavač.

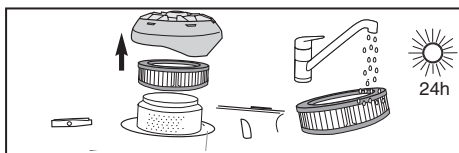
Nikdy vysavač nepoužívejte bez filtrů, přepážky filtru a nádoby na prach. Přesvědčte se, že jsou všechny součásti správně nasazeny.

Pratelný filtr nádoby na prach – perte často



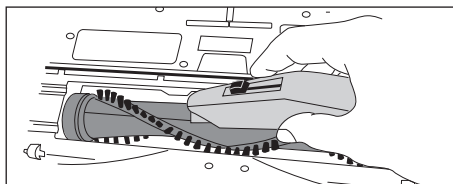
1. Otočte nádobkou na prach a sundejte ji.
2. Otočte přepážkou filtru a sundejte ji.
3. Vytáhněte pěnový filtr a držák.
4. Vytáhnutím oddělte pěnový filtr od vláknového filtru.
5. Opláchněte a vysušte.
6. Složte až po úplném vyschnutí.

Pratelný filtr za motorem – perte každých 6 měsíců

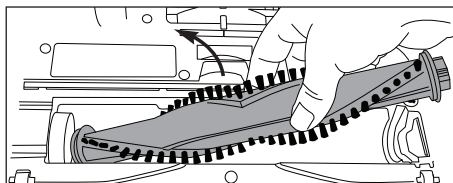


1. Otočte krytem filtru a sundejte ho.
2. Sundejte směrem nahoru filtr za motorem.
3. Vytřepete prach.
4. Každých 6 měsíců filtr vyměňte nebo ho DŮKLADNĚ propláchněte a vysušte.
5. Vraťte zpět filtr a kryt a otočením ho „uzamkněte“.

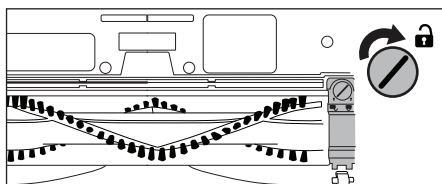
Údržba kartáče – čistěte ho pravidelně nebo když začne kontrolka kartáče svítit červeně.



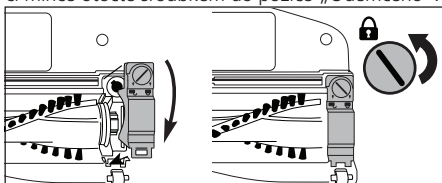
Otočte podlahovou trysku s motorem vzhůru nohama. Pomocí nože nebo nůžek odstraňte zamotané vlasy nebo vlákna.



Vyndejte upínací svorku a vytáhněte kartáč. Odstraňte z něj nečistoty.



Pokud je obtížné nečistoty odstranit, sundejte upínací svorku, abyste ke kartáči měli lepší přístup. Pomocí šroubováku s plochým koncem nebo pomocí mince otočte šroubkem do pozice „Odemčeno“.



Opětovné složení:

1. Zarovnejte jeden konec kartáče s ozubeným kolečkem podlahové trysky.
2. Zatlačte na místo druhý konec.
3. Zasuňte upínací svorku pod úchytku a zatlačte dolů.
4. Vložte šroubek a otočte ho do pozice „Uzamčeno“.

Odstraňování potíží



Přesvědčte se, že je vysavač vypnutý a dobíjecí kabel je odpojený od zdroje.

POZNÁMKA: Vypnutí při přehřátí

Vysavač má speciální termostat, který ho chrání v případě přehřátí motoru. Pokud se vysavač náhle vypne, postupujte následovně: 1) Zkontrolujte, zda neobjevíte možný zdroj přehřátí, například plnou nádobku na prach, ucpanou teleskopickou trubku nebo zanesené filtry. Pokud něco takového objevíte, vyřešte situaci a počkejte alespoň 30 minut. Teprve poté můžete vysavač znovu zapnout. 2) Po uplynutí 30 minut stiskněte spínací tlačítko.

Problém	Řešení
Motor nenaskočí	• Přesvědčte se, že je vysavač správně napájený. - Zapojte nabíječku bezpečně do elektrické zásuvky, zkuste jinou zásuvku nebo zkontrolujte pojistky. - Viz podrobnosti k „Vypnutí při přehřátí“.
Světelné kontrolky při dobíjení nesvíí	• Přesvědčte se, že je nabíječka bezpečně zapojena do elektrické zásuvky. • Přesvědčte se, že je nabíječka bezpečně zapojena do vysavače. • Když je baterie zcela nabitá, světelné kontrolky přestanou blikat.

Likvidace vysavače a bateriového článku.



Před likvidací vysavače zlikvidujte bateriový článek způsobem, který není škodlivý pro životní prostředí. Nevyhazujte bateriový článek do běžného komunálního odpadu.



Důležité informace o likvidaci baterie.

Vyhledejte nejbližší místo, které je likviduje.



Li-Ion

V rámci ochrany přírodních zdrojů zlikvidujte starý bateriový článek řádným způsobem. Produkt obsahuje lithium-iontovou baterii. Ta musí být zlikvidována řádným způsobem. Místní zákony mohou zakazovat vyhazování lithium-iontové baterie do komunálního odpadu. Kontaktujte svůj místní úřad pro nakládání s odpady a zjistěte možnosti recyklace nebo likvidace.

Provozní doba

	Pouze SA-VP155..., SA-VP350..., SA-VP400.....	Pouze SA-VP100..., SA-VP150...
Typ motoru	BLDC / Invertor	DC
Baterie	Li-Ion, 24 V max	Li-Ion, 24 V max
Provoz v režimu maximálního výkonu	Až 14 minut	-
Provoz v režimu normálního výkonu	Až 60 minut	Až 20 minut
Doba nabíjení	3,5 h	3,5 h
Hladina hluku	<=82 dB	<=84 dB

Informace pro uživatele ohledně likvidace (pro domácnosti)

1. V Evropské unii

Pozor: Pokud chcete toto zařízení zlikvidovat, nevyhazujte ho do běžného odpadkového koše!

S použitými elektrickými a elektronickými zařízeními se musí nakládat zvlášť a v souladu s legislativou, která vyžaduje správné ošetření, opětné zužitkování a recyklaci použitých elektrických a elektronických zařízení.

Po implementaci členskými státy mohou soukromé domácnosti ve státech EU bezplatně* odevzdat svá použitá elektrická a elektronická zařízení na příslušná sběrná místa.

V některých zemích* někteří maloobchodníci přijmou bezplatně váš starý produkt, pokud si zakoupíte podobný nový produkt.

** Další podrobnosti vám sdělí orgány vaší místní samosprávy.*

2. V zemích mimo EU

Pokud chcete tento produkt zlikvidovat, kontaktujte prosím své místní orgány a informujte se na správný způsob likvidace. Pro Švýcarsko: Použitá elektrická nebo elektronická zařízení se dají bezplatně vrátit obchodníkovi, a to i v případě, že nezakoupíte nový produkt. Další sběrná místa jsou uvedena na internetových stránkách www.swico.ch nebo www.sens.ch.

Doplňující informace k likvidaci

• Obal

Obal je navržen tak, aby chránil vysavač před poškozením během přepravy. Je vyrobený z ekologicky šetrných materiálů a lze ho recyklovat. Likvidace obalu, který již není potřeba, musí proběhnout na vhodném recyklačním místě.

• Staré spotřebiče

Tento spotřebič obsahuje nabíjecí lithium-iontové baterie. Spotřebič se proto musí zlikvidovat pouze v autorizovaném poprodejním servisu nebo u prodejce.

Záruční informace

- Výrobce poskytuje záruku v souladu s legislativou země zákazníka, minimálně po dobu 1 roku počínaje datem, ke kterému byl spotřebič koncovému uživateli prodán.
- Záruka zahrnuje pouze defekty na materiálu nebo zpracování.
- **Opravy, na které se záruka vztahuje, musí být provedeny v autorizovaném servisním centru. Kontaktní údaje naleznete na poslední stránce.**
- Při žádosti o uplatnění záruky je třeba předložit originální doklad o nákupu (s datem nákupu).
- Záruka se nevztahuje na případy:
 - Běžného opotřebení.
 - Nesprávného použití, např. přeplnění spotřebiče, použití neschváleného příslušenství
 - Použití síly, poškození způsobené externími vlivy.
 - Poškození způsobené nedodržením návodu k použití, např. typu napájení nebo nedodržení pokynů k instalaci.
 - Částečně nebo zcela demontované spotřebiče.

Další záruční podmínky naleznete na stránce www.sharphomeappliances.com

Dôležité bezpečnostné opatrenia

- Toto zariadenie smú používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ na nich dohliada osoba zodpovedná za ich bezpečnosť, alebo ak im táto osoba dala pokyny ohľadom používania a chápu riziká.
- Deti sa nesmú so zariadením hrať.
- Zabráňte neúmyselnému spusteniu. Pred pripojením k súprave batérií, vyzdvihnutím alebo prepravením prístroja sa uistite, že je vypínač v polohe vypnuté. Prenášanie prístroja s prstom na vypínači alebo keď je zariadenie pod napätím a má zapnutý vypínač, môže spôsobiť nehodu.
- Keď je vysávač zapnutý, nedotýkajte sa trysky.
- Nevkladajte žiadne predmety do otvorov. Nepoužívajte s blokovanými otvormi; chráňte pred prachom, chlčkami, vlasmi a inými vecami, ktoré môžu znížiť prietok vzduchu.
- Nepoužívajte vonku ani na mokrých povrchoch.
- Nepoužívajte vysávač ani nabíjačku, ak boli akýmkoľvek spôsobom poškodené. Ak vysávač nefunguje tak, ako by mal, spadol, bol poškodený, ponechaný vonku alebo spadol do vody, zavolajte zákaznícky servis.
- Aby sa predišlo nadmernému teplu a poškodeniu jednotky alebo batérie, vysávač nebude počas nabíjania pracovať.
- Nedovoľte zariadenie používať ako hračku. Pri používaní deťmi alebo v ich blízkosti je potrebná zvýšená pozornosť.
- Používajte iba podľa pokynov v tejto príručke. Používajte iba doplnky odporúčané výrobcom.
- Nabíjajte iba pomocou nabíjačky určenej výrobcom.
- Nabíjačka vhodná pre jeden typ súpravy batérií môže pri použití s inou súpravou batérií predstavovať nebezpečenstvo požiaru.
- Nepoužívajte súpravu batérií alebo zariadenie, ktoré je poškodené alebo upravené. Poškodené alebo upravené batérie môžu vykazovať nepredvídateľné správanie, ktoré môže spôsobiť požiar, výbuch alebo nebezpečenstvo zranenia.
- Nevystavujte súpravu batérií alebo zariadenie ohňu alebo nadmernej teplote. Vystavenie ohňu alebo teplote nad 130 °C (266 °F) môže spôsobiť výbuch.
- Dodržiavajte všetky pokyny na nabíjanie a nenabíjajte súpravu batérií ani zariadenie mimo teplotného rozsahu uvedeného v pokynoch. Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo stanoveného rozsahu môže poškodiť batériu a zvýšiť nebezpečenstvo požiaru.
- Údržbu nechajte vykonať kvalifikovanou osobou, ktorá používa iba originálne náhradné diely. Tým sa zabezpečí zachovanie bezpečnosti produktu.
- Prístroj ani súpravu batérií neupravujte ani sa nepokúšajte opravovať, pokiaľ to nie je uvedené v návode na použitie a údržbu.
- Svorky na vysávači aj na batérii by mali byť čisté a nemali by im prekážať žiadne predmety. Do svoriek nekladajte kovové predmety.
- Nabíjačku neťahajte ani neprenášajte za kábel, nepoužívajte kábel ako

rukoväť, nezatvárajte dvere na kábli ani ho neťahajte cez ostré hrany alebo rohy. Neprevádzajte zariadenie cez kábel. Kábel udržiavajte mimo dosahu zahrievaných povrchov.

- Táto nabíjačka nie je určená na použitie cestujúcimi.
- Nepoužívajte predlžovacie káble ani zásuvky s nedostatočnou kapacitou pre nabíjačku.
- Neodpájajte zariadenie ťahaním za kábel. Pri odpájaní uchopte zástrčku, nie kábel.
- S nabíjačkou ani vysávačom nemanipulujte mokrými rukami.
- Používajte zariadenia iba s osobitne určenými súpravami batérií.
- Použitie akýchkoľvek iných súprav batérií môže spôsobiť nebezpečenstvo zranenia a požiaru.
- Kvapalina vytekajúca z batérie môže spôsobiť podráždenie alebo popálenie. Ak sa tekutina dostane na pokožku, (1) vyhľadajte lekársku pomoc, (2) rýchlo umyte mydlom a vodou a (3) neutralizujte jemnou kyselinou, ako je citrónová šťava alebo ocot. Ak sa tekutina dostane do očí, okamžite ich vypláchnite čistou vodou minimálne po dobu 10 minút.
- Keď súprava batérií nepoužíva, uchovávajte ju mimo dosahu iných kovových predmetov, ako sú kancelárske sponky, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré umožňujú spojenie z jednej svorky na druhú. Skratovanie pólov batérie môže spôsobiť popálenie alebo požiar.
- Zariadenie nespálujte, ani keď je vážne poškodené.
- Tento produkt funguje pri teplotnom rozsahu od 0 °C do 40 °C (40 °F až 104 °F).
- Tento vysávač vytvára podtlak. Zaistite, aby sa vlasy, voľné oblečenie, prsty a ľubovoľné časti tela nedostali k otvorom a pohyblivým častiam.
- Nevysávajte nič horiace alebo dymiace, napríklad cigarety, zápalky alebo horúci popol.
- Nepoužívajte bez nasadených filtrov.
- Pri čistení schodov postupujte obzvlášť opatrne.
- Nepoužívajte na vysávanie horľavých alebo výbušných kvapalín, ako je benzín, ani do miest, kde sa môžu nachádzať.
- Vysávač a nabíjačku skladujte v interiéri na chladnom a suchom mieste. Nevystavujte poveternostným vplyvom, aby nedošlo k úrazu elektrickým prúdom a/alebo poškodeniu vysávača.
- Pracovný priestor udržiajte dobre osvetlený. Pred vysávaním elektrických zariadení ich odpojte od elektrickej siete.
- Musíte zabrániť prebíjaniu, skratovaniu, spätnému nabíjaniu, poškodeniu alebo spaľovaniu článkov a batérií.
- Batéria by sa mala úplne nabiť najmenej každých 6 mesiacov, aby sa zachovala účinnosť vysávača.

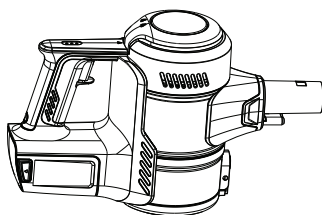
Čo je v škatuli



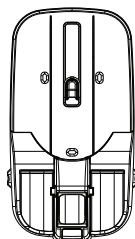
Lítium-iónová
batéria



Nabíjačka



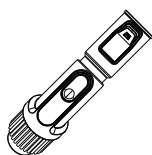
Bezšnúrový vysávač



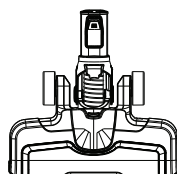
Držiak na
stenu



Návod na použitie
a dôležité bezpeč-
nostné opatrenia



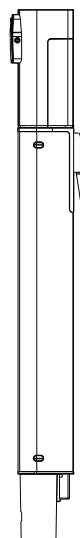
Nástroj 2 v 1



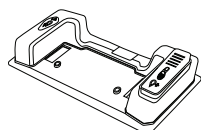
Motorizovaná násada
na podlahy



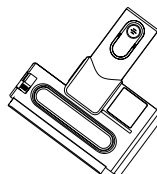
Štrbinový nástroj



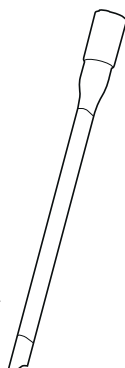
Teleskopická
trubica



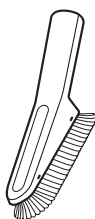
Nadstavec na mopovanie
s nádržkou na vodu a nož-
ným čerpadlom
(voliteľné príslušenstvo)



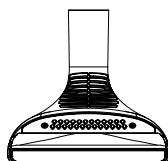
Miniatúrna turbo kefa
(voliteľné príslušenstvo)



Dlhý flexibilný
štrbinový nástroj
(voliteľné príslušenstvo)



Mäkká kefa
(voliteľné pris-
lušenstvo)



Kea na pohovky
(voliteľné príslušen-
stvo)



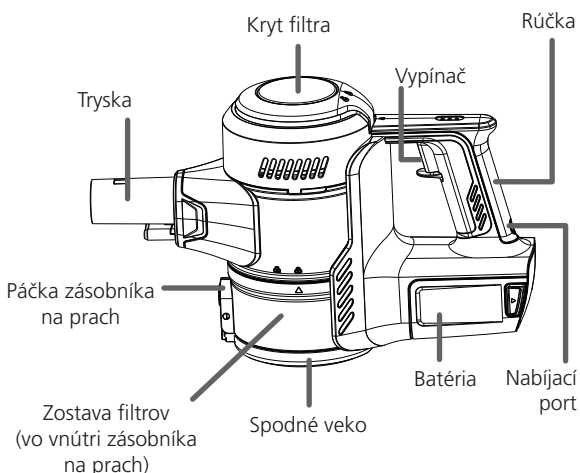
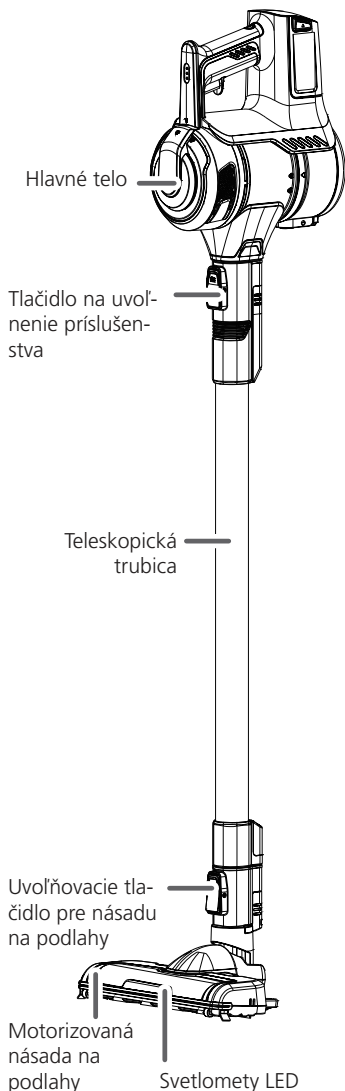
Kea a hadica na domá-
ce zvieratá
(voliteľné príslušenstvo)



Názvy častí

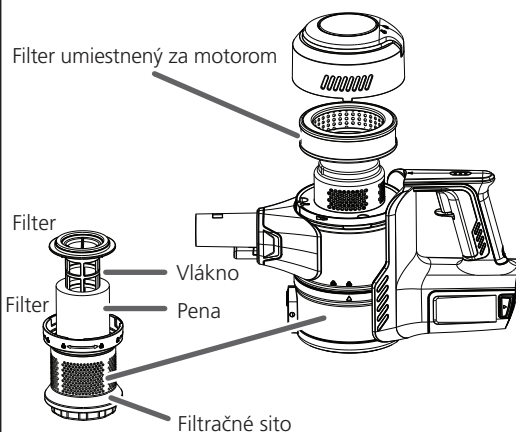
Bezšnúrový vysávač s pripojenou teleskopickou trubicou

Hlavné telo – podrobnosti



Umiestnenie filtrov

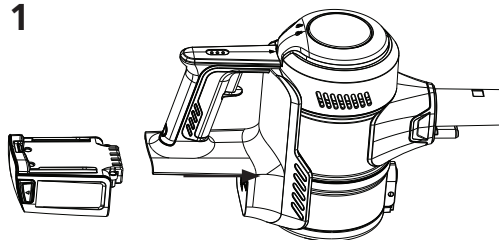
Pokyny na údržbu filtrov nájdete na strane 8.



Jednoduchá montáž

1. Zasuňte batériu na miesto pod rúčku vysávača a uistite sa, že je pevne pripojená. (Obr. 1).
2. Teleskopickú trubicu zasuňte do beznúrového vysávača, kým nezacvakne (Obr. 2).
3. Teleskopickú trubicu zatlačte do motorovej podlahovej trysky, kým nezacvakne (Obr. 3).

1



Ako namontovať držiak na stenu (je voliteľný). Vysávač je navrhnutý ako voľne stojaci

- Vyberte si miesto blízko elektrickej zásuvky. Nájdite na stene bod dostatočne vysoko, aby mohla teleskopická trubica a motorizovaná podlahová tryska voľne visieť.
- Pripevnite držiak k stene a ceruzkou označte otvory, ktoré treba vyvŕtať.
- Vyvŕtajte diery (1/4" hrotom) a vložte kotvičky. Zaskrutkujte skrutky cez otvory na držiaku a utiahnite ich, až kým nie sú pevne pripevnené (Obr. 4).

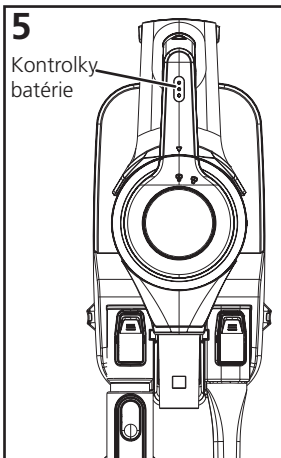
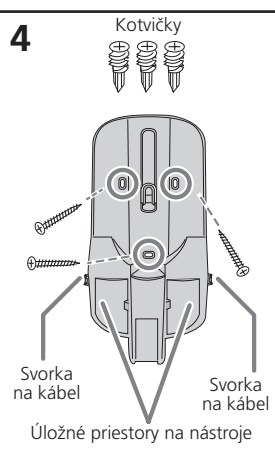
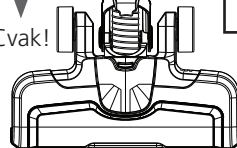
2

Cvak!



3

Cvak!



Ako sa nabíja batéria a skladuje príslušenstvo (Obr. 5)

- Zmontovaný vysávač umiestnite na držiak na stenu alebo nechajte voľne stojaci.
- Zapojte nabíjačku do sieťovej zásuvky a potom do portu pre nabíjačku na ručnom vysávači.
- Pripevnite nástroje k úložným priestorom na držiaku na stenu.

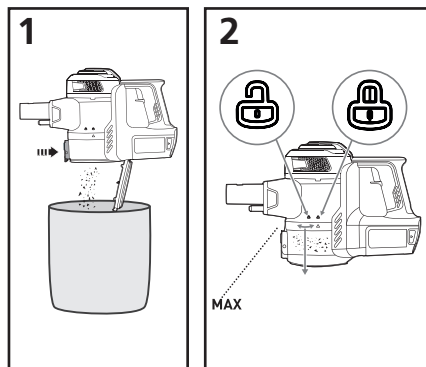
Kontrolky batérie ukazujú úroveň nabitia (Obr. 5)

- Po úplnom nabití prestanú kontrolky blikáť.
- Aby ste si zachovali výkonnosť batérie, batéria by sa mala prvýkrát nabiť doplna. To môže trvať až štyri hodiny.

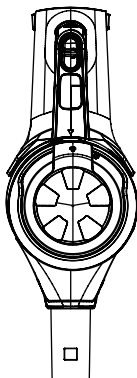
Po každom použití vyprázdníte zásobník na prach

Zásobník na prach sa dá vyprázdniť dvomi spôsobmi:

1. Vysávač držte nad košom. Stlačením páčky uvoľníte spodné veko zásobníka na prach, aby ste odstránili smetie. (Obr. 1).
2. Prípadne vyberte celý zásobník na prach z vysávača otočením do polohy „odomknúť“  (Obr. 2). Po vyprázdnení znovu nasadíte zásobník na prach tak, že zarovnáte šípku ▲ a polohu „odomknúť“ . Otočte zásobníkom na prach, kým sa šípka ▲ nezarovná s polohou „zamknuté“ .



Iba modely: SA-VP155..., SA-VP350..., SA-VP400...



Dve úrovne rýchlosti a obrazovka LED

1. Tlačidlo maximálnej rýchlosti. Zvyšuje sací výkon.
2. Tlačidlo Koberec/Podlaha upravuje rýchlosť motorizovanej násady na podlahy.

Ako sa používa vysávač a príslušenstvo



Upozornenie!

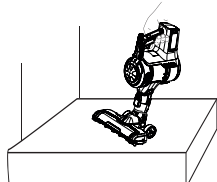
Pohyblivé časti! Pred pripojením príslušenstva vždy vypnite bezšnúrový vysávač.

Vysávač sa dá použiť s nástrojmi alebo bez nich.

- Ak chcete vysávač použiť bez nástrojov, stlačte uvoľňovacie tlačidlo a odstráňte teleskopickú trubicu. Zozbierajte smetie priamo pomocou trysky bezšnúrového vysávača (Obr. 1).
- Ak chcete používať nástroje s teleskopickou trubicou, stlačte uvoľňovacie tlačidlo, aby ste vybrali motorizovanú trysku na podlahy. Zasuňte nástroj na koniec teleskopickej trubice, kým nezacvakne (Obr. 2).
- Ak chcete použiť nástroje iba s bezšnúrovým vysávačom, stlačením uvoľňovacieho tlačidla odstráňte teleskopickú trubicu. Zasuňte nástroj na vysávač, kým nezacvakne (Obr. 3).

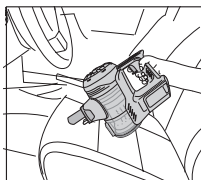
Ako sa používa bezšnúrový vysávač s motorizovanou náсадou na podlahy.

- Odporúča sa na vysávanie schodov.
- Stlačením uvoľňovacieho tlačidla odstráňte teleskopickú trubicu z vysávača. Pripojte motorizovanú trysku na podlahy priamo k vysávaču, kým nezacvakne.
 - Cvaknite raz vypínačom na spustenie.



Prevádzka bez príslušenstva

1



Štrbinový nástroj:

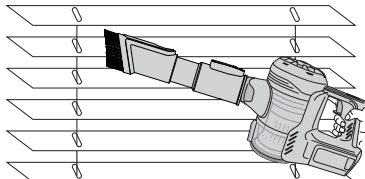
2

Čistí ťažko prístupné oblasti, ako sú rohy, vetracie otvory na okrajoch podlahových dosiek, radiátory, a to bez šnúry.

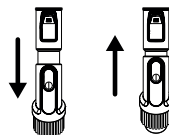


Nástroj 2 v 1: Kefu použite na vysávanie žalúzií, prieduchov alebo čalúnených povrchov. Na čistenie jemných povrchov použite plstenú časť.

3



Medzi nástrojmi môžete prepínať stlačením tlačidla a posúvaním kefy nahor alebo nadol.



Kefa na pohovky: Ideálna na čistenie poťahov.



Kefa na domáce zvieratá:

1. Pripojte hadicu k vysávaču.
2. Pripojte kefu na domáce zvieratá k hadici.
3. Držte kefu na domáce zvieratá a vyčistíte svoje domáce zviera. Ak chcete pekne učesať chlpy domáceho zvierata, stlačte tlačidlo na kefe, až kým sa nezablokuje. Výbežky sa vytrčia a zaistia sa.
4. Po dokončení opäť stlačte tlačidlo a výbežky sa stiahnu.

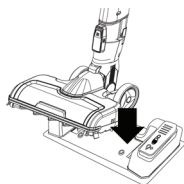


Dlhý flexibilný štrbinový nástroj: používajte ho na úzke priestory v čalúnení alebo v autách. Môžete ho ohnúť, aby ste mohli vysávať ťažko prístupné miesta.

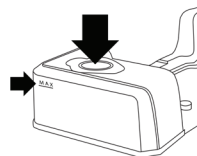


Nadstavec na mopovanie

1. Na vysávanie a súčasné vytieranie na mokro pripojte k podlahovej hubici nadstavec nadstavce na mopovanie.

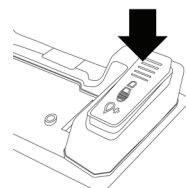


2. Pred použitím naplňte nádržku vodou alebo vhodným čistiacim prostriedkom na podlahy. Dodržiavajte maximálnu úroveň naplnenia.



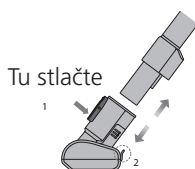
Vytieranie na mokro

Ak chcete utierať vlhkou handričkou, musíte z času na čas, v závislosti od povrchu, aktivovať nožné čerpadlo na nádržke na vodu tak, že naň stúpate ľavou nohou. Textilnú handričku pred priložením navlhčíte, aby bol výsledok čistenia lepší.

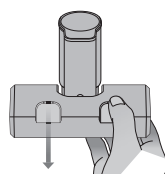


Čistenie miniatúrnej turbo kefy

1. Stlačte tlačidlo a odpojte hlavicu kefy.

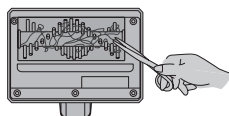
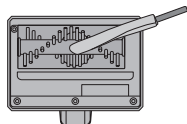


2. Kefu vyčistíte, keď je na osi alebo kolieskach veľa zamotaných vlasov alebo nahromadených nečistôt.



Tu vytiahnite

3. Čistite kefku obrúskom alebo handričkou omotanou okolo špáradla. V prípade potreby odstrihnite zamotané vlasy nožnicami.



Výstraha!

1. Ak prach blokuje prúdenie vzduchu v kefke, zotrite ho špáradlom.
2. Spodný kryt je jediná časť, ktorú môžete umývať vodou.
3. Na konce elektrickej kefy nenanášajte olej.

Ako vykonávať údržbu vášho vysávača

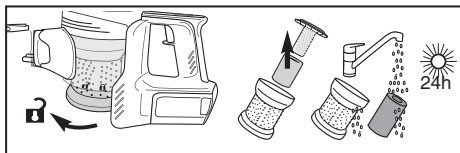


Upozornenie!

Pohyblivé časti! Pred pripojením príslušenstva vždy vypnite vysávač.

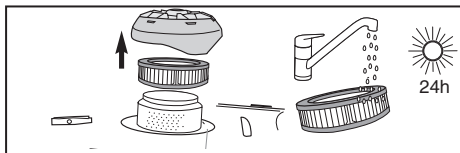
Nikdy nepoužívajte vysávač bez filtrov, filtračného sita a zásobníka na prach.
Skontrolujte, či sú všetky položky umiestnené na správnom mieste.

Umývateľný filter zásobníka na prach – čistite ho často



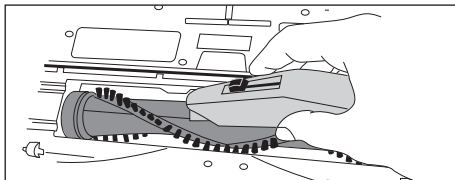
1. Otočte zásobník na prach a odstráňte ho.
2. Otočte filtračné sito a odstráňte ho.
3. Nadvihnite penový filter a držiak.
4. Oddelte penový filter od vlákňového filtra tak, že ich od seba odtiahnete.
5. Opláchnite a osušte.
6. Po úplnom vysušení znova zostavte.

Umývateľný filter umiestnený za motorom – čistite každých 6 mesiacov

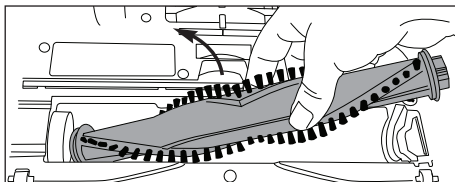


1. Otočte kryt filtra a odstráňte ho.
2. Zdvihnite filter umiestnený za motorom.
3. Potraсте, aby ste odstránili prach.
4. Každých 6 mesiacov vymeňte filter alebo opláchnite a DOKLADNE osušte.
5. Znova nasadíte filter a kryt a otočte do polohy „záмок“.

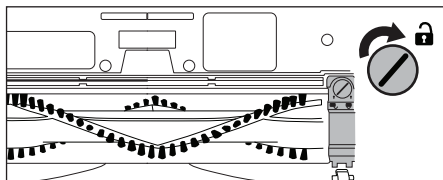
Údržba kefy – čistite často alebo keď kontrolka kefy svieti na červeno



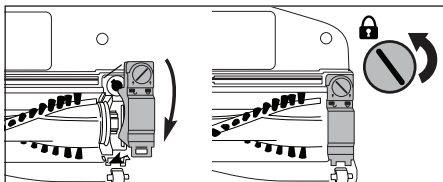
Dajte motorizovanú trysku na podlahy hore nohami. Na strihanie zamotaných vlasov a nítí použite nožničky alebo nôž.



Vyberte príchytку a vytiahnite kefu, aby ste vyčistili a odstránili smetie.



Ak sa smetie nedá ľahko odstrániť, odstráňte príchytку, aby ste sa dostali ku kefe. Pomocou plochého skrutkovača alebo mince otočte skrutku do polohy „odomknúť“.



Na opätovné zostavenie:

1. Zarovnajete jeden koniec kefy s prevodom trysky na podlahy.
2. Zatláčte druhý koniec do otvoru.
3. Zaveste príchytку pod jazyček a stlačte nadol.
4. Zaskrutkujte skrutku a otočte ju do polohy „záмок“.

Riešenie problémov



Uistite sa, že je vysávač vypnutý a že je nabíjacia zástrčka odpojená.

SK

UPOZORNENIE: Tepelná ochrana

Tento vysávač má špeciálny termostat, ktorý chráni vysávač v prípade prehriatia motora. Ak sa vysávač náhle vypne, postupujte takto: 1) Skontrolujte, či sa vo vysávači nenachádza zdroj možného prehriatia, ako je napríklad plný zásobník na prach, zablokovaná teleskopická trubica alebo zanesené filtre. Ak zistíte tieto nedostatky, opravte ich a pred použitím vysávača počkajte najmenej 30 minút. 2) Po 30 minútach stlačte vypínač.

Problém	Riešenie
Motor sa nespustí	• Uistite sa, že je vysávač úplne napájaný. - Zasuňte nabíjačku bezpečne do elektrickej zásuvky, skúste inú zásuvku alebo skontrolujte istič. - Pozrite si podrobné pokyny ohľadom tepelnej ochrany uvedené vyššie.
Počas nabíjania nesvietia kontrolky nabíjania	• Skontrolujte, či je nabíjačka bezpečne zapojená do elektrickej zásuvky. • Uistite sa, že nabíjacia zástrčka je bezpečne vložená do vysávača. • Po úplnom nabití prestanú kontrolky blikať.

Likvidácia vysávača a súpravy batérií



Pred likvidáciou tohto vysávača zlikvidujte batériu spôsobom, ktorý je bezpečný pre životné prostredie. Nevyhadzujte batériu do bežného domového odpadu.



Dôležité informácie o likvidácii batérie.

Nájdite najbližšie miesto na likvidáciu.



Li-Ion

Z dôvodu ochrany prírodných zdrojov súpravu batérií, ktorá už doslúžila, riadne recyklujte alebo zlikvidujte. Tento produkt obsahuje lítium-iónovú batériu. Musí sa zlikvidovať správne. Miestne zákony môžu zakazovať likvidáciu lítium-iónových batérií do bežného odpadu. Informácie o dostupných možnostiach recyklácie a/alebo likvidácie získate u miestneho úradu pre odpady.

Doba prevádzky

	Iba SA-VP155..., SA-VP350..., SA-VP400.....	Iba SA-VP100..., SA-VP150...
Typ motora	BLDC / inverter	Jednosmerný prúd
Batéria	Lítium-iónová, max. 24 V	Lítium-iónová, max. 24 V
Prevádzka v režime maximálneho výkonu	Maximálne 14 minút	nedostupné
Prevádzka v režime normálneho výkonu	Maximálne 60 minút	Maximálne 20 minút
Doba nabíjania	3,5 h	3,5 h
Úroveň hlučnosti	<=82 dB	<=84 dB

Informácie o likvidácii pre používateľov (súkromné domácnosti)

1. V Európskej únii

Upozornenie: Pri likvidácii nevhadzujte toto zariadenie do bežného domového odpadu!

Použité elektrické a elektronické zariadenia sa musia zbierať oddelene a v súlade s legislatívou, ktorá nariaďuje správne zaobchádzanie, opätovné využitie a recykláciu použitých elektrických a elektronických zariadení.

Po zavedení smernice v členských štátoch EÚ môžu súkromné domácnosti vracať svoje použité elektrické a elektronické zariadenia zadarmo v zberných miestach na to určených*. V niektorých krajinách* môžete staré zariadenia zdarma vrátiť aj u predajcu, keď si kúpite porovnateľné nové zariadenie.

**O ďalších podrobnostiach sa informujte na vašom obecnom úrade.*

2. V iných krajinách mimo EÚ

Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, informujte sa prosím u vašej obecnej správy na správny postup pri likvidácii tohto zariadenia. Pre Švajčiarsko: použité elektrické a elektronické zariadenia môžete zadarmo vrátiť obchodníkovi, i keď nekupujete nový produkt. Zoznam ďalších zberných miest nájdete na internetových stránkach www.swico.ch alebo www.sens.ch.

Ďalšie informácie o likvidácii

• Balenie

Balenie je navrhnuté tak, aby pri preprave chránilo vysávač pred poškodením. Je vyrobené z ekologických materiálov a dá sa recyklovať. Ak balenie už nepotrebuje, zlikvidujte ho na vhodnom recyklačnom mieste.

• Staré zariadenia

Toto zariadenie obsahuje dobijateľné lítium-iónové batérie. Zariadenie preto môže zlikvidovať iba autorizovaný popredajný servis alebo predajca.

Informácie o záruke

- Výrobca poskytuje záruku v súlade s legislatívou v krajine zákazníka, minimálne po dobu 1 roka od dátumu predaja zariadenia koncovému používateľovi.
- Záruka sa vzťahuje iba na chyby materiálu alebo spracovania.
- **Záručné opravy smie vykonávať len oprávnené servisné stredisko. Kontaktné údaje sú na poslednej strane.**
- Pri uplatnení nároku v rámci záruky musíte odoslať pôvodný nákupný doklad (s dátumom nákupu).
- Záruka sa nevzťahuje na:
 - Bežné opotrebovanie
 - Nesprávne použitie, napr. preťaženie spotrebiča, používanie neschváleného príslušenstva
 - Použitie sily, poškodenie spôsobené vonkajšími vplyvmi.
 - Poškodenie spôsobené nedodržaním používateľskej príručky, napr. spojenie s nevhodným sieťovým napájaním alebo nedodržanie pokynov pre inštaláciu.
 - Čiastočne alebo úplne demontované spotrebiče.

Ďalšie podmienky záruky môžete nájsť na stránke:

www.sharphomeappliances.com